



**MEMORIA ANUAL DE LA
ACTIVIDAD REALIZADA:
FILOLOGÍA INGLESA, FILOLOGÍA
INGLESA + TURISMO Y ESTUDIOS
INGLESES**

*María Luisa Pérez Cañado
Vicedecana de Estudios Ingleses
y Movilidad Internacional*

Facultad de
Humanidades y Ciencias
de la Educación
Universidad de Jaén
2014-2015

1. Asesoramiento a estudiantes pre-universitarios

El asesoramiento a estudiantes pre-universitarios se ha llevado a cabo en la Universidad de Jaén, como parte de las visitas guiadas a los IES. En nuestro caso concreto, hemos participado, una vez más, en dos mesas redondas en representación de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.

En las presentaciones, se comenzó ofreciendo una visión global de la estructura de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Seguidamente, se ofreció una relación de razones concretas por las que estudiar en la Universidad de Jaén, para atraer al alumnado, subdivididas en los siguientes apartados:

- Oferta académica
- Recursos humanos: docentes
- Infraestructuras
- Otras

Para cada una de las titulaciones de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, la información que se ofreció al alumnado fue la siguiente:

- Sistema europeo de créditos
- Forma de acceso
- Estructura de la titulación
- Especialidades
- Prácticum
- Ayudas y becas (con especial atención a las SICUE y SÓCRATES/ERASMUS)

- Salidas profesionales
- Incorporación a postgrado y posible incorporación a otros estudios, superado el primer ciclo.

Se concluyó la exposición ofreciendo al alumnado el correo electrónico y los teléfonos tanto del Servicio de Acceso de la Universidad como de los Vicedecanos/as, destacando que estábamos a su disposición para cualquier duda o consulta que quisieran plantear. Se les animó a que formularan preguntas en los minutos que había disponibles tras la exposición (en la totalidad de los casos, se dedicó bastante tiempo a estas rondas).

2. Potenciación de acciones de tutorización individualizada, como integrantes del Equipo de Dirección del Centro

En este segundo apartado, hay que destacar que las acciones de tutorización individualizada han afectado, ante todo, a casos concretos de alumnos o padres que han venido a vernos o se han puesto en contacto con nosotros para:

- exponernos problemas que han experimentado con asignaturas de las Titulaciones, especialmente en lo que a metodología ECTS y evaluación se refiere;
- consultar dudas sobre convalidaciones, tanto referentes a intercambios SÓCRATES/ERASMUS como entre titulaciones;
- pedirnos ayuda para rellenar los impresos de solicitud de becas ERASMUS;
- solicitarnos cartas de recomendación para la realización de lectorados en el Reino Unido o firmas de aval para la solicitud de becas ERASMUS;
- solicitar información, por medio de e-mail, sobre salidas profesionales de la Licenciatura o expresar su interés en matricularse en Estudios Ingleses;
- solicitar orientación sobre asignaturas optativas;

- consultar dudas sobre las convocatorias de examen de las asignaturas en extinción;
- realizar consultas concretas sobre otras asignaturas de la Titulación o sobre otros exámenes.

Hemos continuado trabajando de forma coordinada con el Prof. Dr. D. Antonio Vicente Casas Pedrosa, coordinador del Plan de Acción Tutorial de la Titulación, durante todo el curso académico. Por último, hemos participado en el *Programa de Tutorización y Ayuda en Inglés a Alumnos Extranjeros (PATIE)* de la Universidad de Jaén.

3. Jornadas de recepción de estudiantes

La primera toma de contacto con el nuevo alumnado en la jornada de recepción de estudiantes tuvo lugar en la segunda parte de la misma, tras ser recibidos por el Rector de la Universidad de Jaén. El segundo paso fue la presentación por Facultades, en la que estuvimos presentes la Decana de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y todos los Vicedecanos de Titulación. Tras esta presentación, mantuvimos contacto más directo con el alumnado del Grado en Estudios Ingleses en una charla informativa que duró una hora y media. La estructura de la misma fue la siguiente:

- Siempre con el apoyo visual del *Power Point*, comenzamos presentándonos como Vicedecana de Titulación y facilitando nuestro e-mail, teléfono y horas de tutorías y expresando nuestra disponibilidad para cualquier duda, consulta o problema.
- Se ofreció una visión global de la estructura de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y una relación de razones concretas por las que estudiar en la Universidad de Jaén.
- A continuación, se proporcionó información general acerca de la Titulación.
 - Incluyó, en primer lugar, la presentación del concepto de crédito europeo y de las ventajas y cambios que iba a suponer el desarrollo del ECTS.

- Explicamos los distintos tipos de asignaturas que iban a cursar a lo largo de la carrera (básicas, obligatorias, optativas).
- Seguidamente, presentamos la estructura general y curso por curso del Grado en Estudios Ingleses, incidiendo en los principales itinerarios que se pueden seguir y en la sólida participación de diversos departamentos de la Facultad.
- A continuación, hablamos de las becas y ayudas que tenían a su disposición en la Universidad de Jaén, prestando especial atención a las becas SICUE y SÓCRATES/ERASMUS. Presentamos los requisitos, criterios de valoración y universidades de destino y exhortamos al alumnado a solicitarlas en cuanto le fuera posible.
- Les familiarizamos con los distintos tipos de becas de movilidad a las que pueden optar durante sus estudios.
- Expusimos las principales salidas profesionales del Grado y hablamos de la incorporación a postgrado.
- Terminamos comentándoles otros datos de interés, tales como la utilidad de la guía académica, la página web de la Universidad de Jaén, la Secretaría de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y los programas de las asignaturas, incidiendo en que hicieran uso de las tutorías.
- Para concluir, se inició una ronda de preguntas, tanto general como individualizada, con el alumnado presente.

4. Horarios y calendarios de exámenes

Exámenes

En relación con los exámenes, destacamos tres apartados:

1. *Elaboración de los calendarios de exámenes (fechas) en mayo.* Se ha realizado en coordinación con la Vicedecana de Filología Hispánica, al tener numerosas

asignaturas comunes. Este curso académico, hemos fechado los exámenes atendiendo a los siguientes criterios:

- Fechar las asignaturas básicas y obligatorias de cada curso, fijando en torno a dos asignaturas por semana, siempre dejando el máximo número posible de días entre cada examen, pensando en el alumnado (en la mayoría de los casos, ha sido una semana). También se ha tenido en cuenta el curso, de tal modo que se han fechado las asignaturas básicas y obligatorias de cada curso, dejando de nuevo el mayor número posible de días entre ellas (tres o cuatro, en general).
 - Ubicar las asignaturas optativas en los días que quedan entre las básicas y obligatorias, teniendo en cuenta tanto el curso al que están adscritas en el horario como el cuatrimestre en el que se imparten. De este modo, se ha procurado siempre que no coincidan dos asignaturas de un mismo cuatrimestre ni de un mismo curso en el mismo día.
 - Distribuir homogéneamente los exámenes de las asignaturas optativas por semanas, de tal modo que no haya más de dos/tres exámenes por semana de optativas del mismo curso o del mismo cuatrimestre.
 - Tener en cuenta no sólo los intereses del alumnado con las anteriores medidas, sino también los del profesorado y la asignatura, rotando las semanas, días y horas en que están ubicados los exámenes de las mismas. Por citar un ejemplo, la asignatura cuyo examen se celebra al final del período de exámenes en el curso académico 2013-2014, pasa al principio del mismo en 2014-2015, aquélla que tenía el examen a las 16.00 horas ahora lo celebra a las 9.00 horas y la que lo tenía en sábado ahora pasa a otro día de la semana.
2. *Fijación de las horas de los exámenes antes de cada convocatoria.* Se realiza, de nuevo, en coordinación con el resto de los Vicedecanos implicados. Como se ha mencionado en el apartado anterior, las horas de celebración van rotando por curso académico de forma equitativa para evitar que una asignatura siempre celebre su examen por la mañana o siempre por la tarde.

3. *Establecimiento de las fechas de exámenes extraordinarios de octubre, determinación de las horas de celebración y ubicación de los mismos.* Esta última acción se ha realizado contando con la opinión del profesorado implicado, que fue consultado sobre la posible fecha de examen y la hora, teniendo en cuenta que había profesores impartiendo clase en el período de exámenes de octubre. También fueron ubicados todos los exámenes posibles (cuando el número de alumnos lo permitía) en el despacho del profesor o en seminarios del Departamento de Filología Inglesa. Para el resto, se solicitaron aulas.

Horarios

Para la elaboración de los horarios, se ha seguido el procedimiento que se explica a continuación:

- Se comenzó enviando un correo electrónico a todos los profesores que imparten docencia en el Grado en Estudios Ingleses, solicitando sus preferencias y necesidades especiales, bien en una tabla adjunta por escrito, bien en persona a lo largo de un día en que estuvimos a disposición del profesorado.
- Tras recoger todas las preferencias, elaboramos los horarios, teniéndolas en cuenta y siempre en coordinación con los Vicedecanos de las otras titulaciones en que el profesorado impartía docencia para procurar encajar el horario de todos ellos en tres días y en el horario preferido.
- Enviamos un e-mail a cada uno de los profesores implicados, adjuntando tanto el horario general como el suyo específico, comentado pormenorizadamente en cuanto a las preferencias que previamente habían expresado.
- Se procedió a la revisión de los mismos, atendiendo a sugerencias o intentando solucionar solapamientos entre asignaturas de otras Titulaciones y Facultades. Para ello, estuvimos a disposición del profesorado otra semana aproximadamente.
- Remitimos al Vicerrectorado, en el plazo establecido, los horarios generales, las aulas de prácticas y el escrito de solicitud de necesidades especiales.

Los criterios generales seguidos para la elaboración de los horarios han sido:

- Emplazar las asignaturas básicas y obligatorias en la franja horaria central (así se ha respetado en la práctica totalidad de los casos). Las prácticas de estas asignaturas troncales y obligatorias pueden ir fuera de esa franja central o en horario de mañana/tarde. En este sentido, y pensando en el alumnado, se ha favorecido una única mañana/tarde de prácticas a la semana por curso.
- Situar las asignaturas optativas en algunos picos horarios, si bien se ha procurado que tengan siempre al menos dos horas en la franja central para no preterirlas.
- Mantener un número reducido de choques entre asignaturas en todos los cursos en los que esto necesariamente ocurre. Además, cuando coinciden dos asignaturas, siempre son las mismas y siempre responden a dos trayectorias diferentes (e.g. Hispánicas - Inglés // Literatura - Lengua cuando todas son de Estudios Ingleses).
- Conjugar el interés del alumnado y el horario adecuado de las asignaturas con las preferencias expresadas. En este sentido, el profesorado tiene tres días de clase a la semana (no más) durante todo el curso académico y, en todos los casos posibles, tres consecutivos.
- También se ha enviado la nueva solicitud de espacios docentes a D^a Ana M^a Jiménez, especificando todas las necesidades especiales de cañón de luz, laboratorios de idiomas, aulas de informática y aulas para trabajo en grupos en las horas concretas de cada asignatura, asegurando previamente que no se produjera ningún solapamiento.

5. Página web

En este apartado, se han revisado los datos que figuran en la página web de la Facultad para asegurar su corrección y se han ido colgando cada uno de los resultados finales de las tareas realizadas (e.g. fechas y horarios de exámenes, horarios de clase, guía académica). Hemos remitido al alumnado a dicha página web tanto en las mesas redondas como en la jornada de recepción.

6. Coordinación del desarrollo del EEES y los programas de fomento del plurilingüismo en Estudios Ingleses

Las principales actividades desarrolladas en este curso académico han sido las siguientes:

ACTIVIDADES
IMPARTICIÓN DE PONENCIAS Y CURSOS SOBRE EL EEES
Conferencia plenaria invitada: “La Educación Lingüística en el siglo XXI: Retos y Soluciones”, 16º <i>Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras</i> , Universidad Nacional Autónoma de México (2014)
Curso invitado: “La Innovación Docente en Educación Lingüística: De la Teoría a la Práctica”, Universidad Nacional Autónoma de México (2014)
Conferencia plenaria invitada: “La Formación del Profesorado para la Enseñanza Bilingüe: Pasado, Presente y Futuro”, Formación inicial para profesores de programas bilingües en inglés: políticas, prácticas y recomendaciones, British Council, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, CNIIE, Universidad de Alcalá de Henares (2015)
Conferencia plenaria invitada: “Language Education for the 21st Century: Bridging the gap between theory and practice”, Bureau for International Language Coordination Conference (BILC) Conference, Madrid, OTAN (2015)
Curso invitado: “Basic Interpersonal Communication Skills for CLIL: Teaching ‘Real English’ in the bilingual classroom”, Plan de Fomento del Plurilingüismo de la Universidad de Almería (2015)
Taller invitado: “The what’s, why’s, who’s and how’s of CLIL”, curso de verano MECD-UIMP 2015 “Move On: Innovación en el aprendizaje de lenguas extranjeras”, Cuenca (2015)
Taller invitado: “‘Real English’ for communicative interaction in the CLIL classroom”, curso de verano MECD-UIMP 2015 “Move On: Innovación en el aprendizaje de lenguas extranjeras”, Cuenca (2015)
Ponencia: “Bridging the divide between ELF and EFL: Is CLIL the answer?”, Eighth International Conference of English as a Lingua Franca (ELF8), Beijing Foreign Studies University (2015)
PUBLICACIONES

Pérez Cañado, M. L. & Ráez Padilla, J. (eds.). 2014. <i>Digital Competence Development in Higher Education: An International Perspective</i> . Frankfurt-am-Main: Peter Lang.
Pérez Cañado, M. L. & Ráez Padilla, J. 2014. Introduction and overview. <i>Digital Competence Development in Higher Education: An International Perspective</i> , M. L. Pérez Cañado and J. Ráez Padilla (eds.), 7-18 . Frankfurt-am-Main: Peter Lang.
Pérez Cañado, M. L. 2014. Teacher training needs for bilingual education: In-service teacher perceptions. <i>International Journal of Bilingual Education and Bilingualism</i> , DOI:10.1080/13670050.2014.980778.
Pérez Cañado, M. L. 2015. El grado de estudios ingleses en la Universidad de Jaén: Pasado, presente y futuro. <i>Tendencias Pedagógicas</i> 25: 279-300
Pérez Cañado, M. L. 2015. Democratization in European Higher Education: The Past, Present, and Future of the Bologna Process. <i>Democratizing Higher Education. International Comparative Perspectives</i> , P. Blessinger and J. P. Anchan (eds.), 44-60. New York: Routledge.
COORDINACIÓN DE PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE
* Proyecto RECLIL => “Real English” for CLIL: Actualización Lingüística para la Enseñanza Bilingüe (2013-2015) [2.800€] (Vicerrectorado de Docencia y Profesorado)

7. Convalidaciones

La supervisión de los contratos de alumnos/as SÓCRATES/ERASMUS y la elaboración de los certificados con las calificaciones obtenidas para su convalidación ha sido un trabajo realizado con intensidad sobre todo en marzo/abril, julio y septiembre.

8. Seguimiento del Grado en Estudios Ingleses

En este apartado, destacan las siguientes acciones (todas ellas derivadas de los resultados obtenidos del análisis DAFO de seguimiento del Grado):

1. Se han organizado sesiones informativas sobre movilidad, PAT, las graduaciones y el TFG.

2. Se han ofrecido orientaciones prácticas sobre la realización de los TFGs a través de la publicación que deriva del Proyecto TRAFIG que coordinamos en el curso académico 2011-2012: Pérez Cañado, M. L. & B. Pennock-Speck (eds.). 2015. *Writing and Presenting a Dissertation on Linguistics, Applied Linguistics and Culture Studies for Undergraduates and Graduates in Spain*. Valencia: Universitat de València.
3. Se ha sugerido a la Dirección del Departamento de Filología Inglesa que se organicen reuniones de coordinación no sólo entre el profesorado que imparta asignaturas de un mismo módulo, sino entre aquéllas que pertenezcan a módulos diferentes pero tengan contenidos relacionados, con el fin de evitar solapamientos.
4. Se han trasladado las lagunas detectadas en el Grado (en especial, las referentes al inglés instrumental) a la Comisión de Seguimiento del Grado.
5. Se ha coordinado la comisión de Seguimiento del Grado (como Presidenta de la misma), manteniendo diversas reuniones.
6. Se ha redactado el Autoinforme de Seguimiento del Título de Grado en Estudios Ingleses.
7. Se ha potenciado el uso de las tutorías través de las Jornadas de Recepción y del PAT.